

СОКОЛЁНОК

1/2017

январь – февраль



ЛАЧИН



КИЕЛ БАЗЛИ ГЪАЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ

*2017 - Дагъистан Каспила дус*





# Сагал дусла тубаракци

АхІерти «Лачинна» гьалмагъуни, дурхІни ва учительти, хаслира нушала журнал къулбасбиранти, нушачи лукІанти, дарган мез мяхІкамдарес къайгъназирти. Сагаси 2017 ибил дусличил хІуша лерилра мубаракдирулрая!

Дахадаевла районна КІишала школала пергер учитель ва пагъмучевси писатель Ибрагъим Ибрагъимов, ва илини бучІахъути дурхІни. Уркухъла школала учительница МяхІяммадова ПатІимат, илини бучІахъути дурхІни. Къаякентла школала учительница, дурхІна سرا халатасра назмуртани лукІан поэтесса ГІяйша Къурбанова, Сагаси Вихърилла школала учительница Зарипат МяхІяммадова, Каспийск шагъарла 4-ибил школала учительница ПатІимат Асадуева ва 9-ибил школала учительница Сакинат МяхІяммадова, МяхІячкъалала 27 ибил школала учительница Майсарат ГІяхІмадова, 11 ибил школала учительница ПатІимат ГІябдуллаева, 38 ибил школала учительница Исакъова Хажар. Поликлиникала старшая медсестра ГІяйшат Бибалаева, Сулейманова Аманулла, ДГУ-ла филологияла гІилмуртала доктор БяхІяммадов Муса Расулович, Багъудила управлениела мез руркънила отдела руководитель Рамазанова Рукъият АбакархІяжиевна, ДГУ-ла студент Салим Герейбеков, ГІяшура Ясинова ва «Замана» газетала хІянчизарти, 37 -бил школала учительница Рабаданова Сайгибат, 8-ибил школала учительница Аминат Чамсулвараевна, Красноармейскоела школала директор Асват Къурбановна, Хъярбукла школала учительти. Илди лебилра «Лачинна» марти гьалмагъуни саби. Сагаси дуслизир хІушаб гьарбизлуми, гьарил гІяхІси ибси баркъудилизир диубли дигулра, чІумаси арадеш, гІеркъати игъбарла гІямрургаб хІушаб. Держъабая ахІерти нушала гьалмагъуни! Учителти нешла мез руркъяхъес гІуррара хІушаб гъира ва ахъри габ. Руркъеная дарган мез. АхІерти дурхІни, хІушаб бузуси саби иш «Лачин» журналра, хъуммартидая ил къулбасбаресра.



# Сагал дус

Байрам сагаси дусла  
СихІрула саб марлира,  
Иличи хІерли нуша  
Дусла бурхІни деркІира.

Ёлкаличи даршили  
Ранг-рангла чиргъми сари,  
Шиниша рангла галга  
Бацван пархбухъи саби.

НикІати ва халати  
Разилира, шадлира,  
Сагал дусли нушачи  
Левку хІяна дудешра.

Савгъатуна дицІибти  
Чекахъили хунжира,  
Къунзкавхъи сай дуртІули  
БекІлил хІебалутасра.

Иш дуги хІедусехІе  
Лерилра шагъарланги,  
Улкъайтала дурарра  
Закличи хІердикІехІе.

Вулкантиван пархдухъи  
Чиргъмани биршу закра,  
Шаладикайчи кавлан  
Сагал дусла байрамра.

Шаддешла шалал дуги  
ГІяйбирар дунъяличи,  
ЛехІли дирехІе нуша  
ГІяхІтицун хабуртачи.

*Маккашарип СягІудов*





## Пагъму бубкӀуси ахӀен

(ГӀяхӀмадхан Абу-Бакарлис 85 дус)



ГӀяхӀмадхан Абу-Бакар нуни гӀяхӀил валусири. Ил вални нуни дила игъбарлизи халбирулра. Илини гъарил жагъил лукӀуси, поэзия ва литература дигуси адам гъарил шайчив гӀевурцусири. Сегъуна миллатла виалра илис пагъмучевси адам дигахъи ва сай-алав чукурбири жагъил лукӀанти. «Советский Дагъистан» бикӀуси журналла редактор вирухӀели ну ил пергер адамличил тьянишриубсири. Илала гъарилра девли, шикъатӀай, чебаълизивра жагаси спортсменван кайзурси адамри ил. Сунечи гъарил адам гъамирахъи ва гъалмагъиркахъи.

Школализир дучӀухӀели илала произведениеби халаси иштӀахӀличил дучӀули дирехӀери нуша дурхӀнани ва гӀур нушала пикрумира учительтачил цахӀнарли дуртӀехӀери. ГӀур, ну МяхӀячкъалализир Дагъиста пединститутлизир ручӀухӀелира, литерату-

ра руркъни дила санигӀят хӀебиалра, литератураличи дигили рицӀибси рираси, сенкӀун илди диги, дила лерилра гӀямрулизир адикъурти ГӀяхӀмадхан Абу-Бакарла произведениебани сарри рикӀасра хатӀахӀериркус. Ну алав бучили математикала санигӀят кайсути дарган рурсбас ГӀяхӀмадхан Абу-Бакарла жузи дучӀаси. Ил баркъуди нуша лебталалра халаси разидеш сабри. ИшбархӀилагъунти нушала цархӀилти шадибгъуни ихъути тьяхӀурти хӀедири. Жузазибад тӀагӀям кайсули хӀердирутири. Нуша лерилра, чедибра буриливан, ГӀяхӀмадхан Абу-Бакарличил тьянишригъни, илала хӀерудилиур назмуртани ва хабуртани лукӀес бикни наб гъарли-марли талихӀи ва гъарбизни сабри. Ца гъачам, ну МяхӀячкъалализир «Дагъистан радиокомпанияла» корреспондентли рузуси замана ГӀяхӀмадхан Абу-Бакарли сунечи жирарира. Илини Москвализивад вакӀибси, сунела назмурти урус мезличи шурдатурси Авсарагов Борис бикӀуси поэтличил тьянишрарра ва илизи урус мезличи шурдатахъурли дила чумал назму даргира. Дила тамашаригънила ва разиригънила дазу-ахир аги. ГӀур викӀар ГӀяхӀмадхан, нушани пикрибарилра хӀу пагъмучерси адам сари или, Москва М. Гобкийла уличилси Литературный институтлизи карерхахъес маслигӀятрарес хъулиублира, хӀу се рикӀуда? Иш нушала бархибси, палакатси ва къясдешли адам вергес хӀядуртани дунгъя бицӀибси замана, илгъунара бирусив или пикрирухъунра. ГӀе, илгъуна бирули буили саб, гӀяхӀити адамти лебхӀели хӀу-алав. Даргала миллатличила, культураличила ГӀяхӀмадхан Абу-Бакар къяйда





пикриикІуси гІур виѣхІейуб или гъанбиркули саби, я гъанна агара. ИлхІели биэс гІямрулизибад гІяхІцад писательтира арбякъун нушала, илдала мер буцестира агара. Нуни ил миллат мискинбиѣнилизи, цІурѣабиѣнилизи халбирулра.

Ге, ГІяхІмадхан Абу-Бакарла, ну Москвализи рархъес или сай вегІси бланклизи направлениера белкІи или, ну ила рурхъни гІяхІхІебизурти, халахартира биуб. Се дигара баркъиб дила гъархІебизахъес, ита бетаили, документуни дигІяндарили дѣтахъахъиб. Амма ну ручІес ва дила къас бетхІеберхахъес чисалра имкан хІебакІиб. «Замана» газетала редактор ветаур кІинайс ГІяхІмадхан Абу-Бакар, литературализи мурхъли кацІира къяшми нунира. Ил разили вири гъарил белкІличи ва газетала бяхІянази кадирхъи дила хабурти ва назмурти, цаибти жузас гъалагъайра лукІи. Чумра итхІела лукІути жагъил гъайбухъахъес биалри, илданира дилагъунти ва имцІа-имцІали чула пикруми дури ГІяхІмадхан Абу-Бакарличила. Амма ил вахъ жявли гІямрулизивад арякъун. Гъарли-марси писатель гІямрула гІеркъадешличила пикрихІейкІар, пикриикІар сунела белкІаначила, гІурра лукІес къасаначила. Даргала, Дагъиста ва Россияла писательтала къаяназив бегІлара урибси, пагъмучевси гъавкъяна сайри нушала пергер ГІяхІмадхан Абу-Бакар. Илис бикъруми сари гІяхІцад жузи, сунела произведениеби хІясибли дарибти кинофильмаби. Илди 13-личира-сера адикили сари.

Ну ГІяхІмадхан Абу-Бакарла гІямрула рархкъя филологияла гІилмуртала кандидат Фатима ГІямаровначи гъаннара рашули рирус ГІяхІмадхан агариубхІейчирад. Илала жузала шкафуни дицІили сари ГІяхІмадханна, сай левхІели ва агариубхІели дуракаибти жузани. Илала произведениебала къадри-къимат ца камсилра камхІебиуб,

ГІярбукІла художественный комбинатла директорла къайгъначирли гІехІел томлизир илала жузи дураиб. Фатимани мяхІкамли дихІули лер илала дурала улкнала мезли, нушала узити республикабала мезли дурадухъунти жузира. ТамашахІейэс хІейрар Аллагъли сунес дедибти дахъ къантІти гІямрулизир дахъал жузи делкІес ва дуракаэс бажардиикниличи. НуникІун гІяхІил балуси саби, жуз дуракаэс сегъуна къиян кабихъес гІягІнисил. ГІяхІмадхайс игъбарбиуб сунела гІямрула рархкъя Фатимара литературовед риѣни. Илинира гІяхІцад произведениеби делкІун илала жузала, романтала ва фильмабала черкад.

Фатима ГІямаровнала рузи сарри Манаба МяхІяммадовара, сунела гІяпабаркъ, илра гъаларван ахиратлизи аррякъун. Дагъиста ва Грузияла рурибси художник. Наб чуйнара къадарбиуб илдала пергер хъалибаргунала шадлихъуначир бутІакъяндеш дарес. Амма ца минутлисалра илдани ГІяхІмадхайчила хъумуртули ахІенри.

Наб бурес дигулра, ГІяхІмадхан Абу-Бакарла жузи ишбархІира, замунти дарсдиубхІелира, ишхІелла дубурлантала гІямрула лишанти, гІяхІти ибти къилликъуни ва хасдешуни адамтала, бучІантала дагърилизи диаркадиили кавлули сари. Дубурлантала гІямрулизир кадиркути сагадешуни гъалахили дурес бекІиуб ил, илини чебиахъули сай адамтала гІямрула сегъуна сабил чебла, яхІ-ламус, гІяхІсиличи ва вайсичи хІеруди, сагасиличила пикри. ГІяхІмадхан Абу-Бакарла произведениебазирилди темаби бекІлидиубтили кавлули сари. ИшхІелла адаблати масъултала къадри мягІничебсили бетарахъули саби илала гъарил белкІлизиб.

Сай илав бутІакъянчи сайлин бархъдеш, адамдеш, адамлизир гІяхІтигъунти къилликъуни гъаргдарес къайгънази гІелаикили сай.





Гъарил белкІлизир ванзаличила, тІабигІятличила, илдачи диги ва децІ гъарил белкІлизир гІячихъли дакІудулхъули сари. КайсехІе «Даргала рурсби». Нуни ил студентхІели белчІунра, гІурра къанни, гІяхІцад дусми ардякъунхІелира белчІунра, ил чили белчІалра, ГІяхІмадханна ванаси уркІила хІялани дургу, адам разиварести пикруми алкІахъули сари. Ил жузла цаибти бяХІяназивад автор учІанничил лякъирикІули сай. СирхІяла дубуртачи, дубурлантала гІядатуначи дигили вирцІахъули сай учІан. Дубуртазир деркІибти дугурби, дубуртала тамашала дукъби, гъундурри, сай акІубти мер-муса халати дигиличил, уркІила ванадешличил сипатдирули сай. Шимала гІямрулизир ва адамтала дагърилизир детарути дарсдешуни цахІнарли миллатла гІямрулизир, лебилра улкализир кадиркути дарсдешуначил уржили дархдалсахъули сай.

Халкъла гІядатуначила, историчичила, жявхІелла гІямруличила, рухІла давлумачила гъайикІухІели, ГІяхІмадхан Абу-Бакар, халкъла урgab хІурмат лебти адамти пайдалабирули сай, илди пикруми чули дурутиван белкІаназир пайдаладарили, гъарил пасихІси пикри, лацлизи къаркъаван балгахъи произведениелизи кабалтули сай. Батирайла, МяхІмудла, ЦІадаса ХІямзатла, Расул ХІямзатовла, Эффенди КЪапиевла ва цархІилтала.

ГІяхІмадхан Абу-Бакарла произведениеби дучІухІели гъарил анцІубукъ гъарли-марли гІямрулизиб биубсиван чебаахъес ункъли бажардиикнили, учІанна уркІилизи, гІякъдулизи чІумали биаркабирули саби. Илала пагъмули чумра Дагъистара даргалара писательти ва гІялимти, бучІанти разбиахъуб, чумрара къясра биахъуб, илала гІямру заядарес балбизуртира биуб. ГІяхІмадхан Абу-Бакарла гъарил белкІ, жуз, кинофильм чумлира къиматладариб. Илала произведениебала асарли гІяхІцад адамти

арилизи буциб, итди 60-70-ибти дусмазиб. БиштІаси хабар биаб, повесть биаб, халаси произведение биаб, илдала гъариллизир гІямрула дазу агарти дубанази ветули, гІямрула мурхъдешлизи ухІнаулхъули, гІямрула лерилра шалуби арзес, гъар шайчирад чедетаахъили делкІун ва чедаахъиб. Илала творчестволичила жуз булан белкІун филологияла гІилмуртала доктор Сулейман ГІяхІмадовли, Н. Горбачевли, «Адам ва ХІява» И. Соловьевли, ГІ. Шахтамановли, Фазу ГІялиевани, Е Беликли, В. Ковскийли, Ражаб Адамазиевли, Ильяс ХІясановли, И. Ибрагъимовли, Аминат ГІябдулманановани ва цархІилтани. ГІяхІмадхан Абу-Бакарла назмуртала жузира дурадухъун. «ГІянручІ», «Дерхъаб» ва цархІилти. Прозали биалли илала творчестволизиб хасси, бегІлара мягІничебси мер буциб. «Нуни балулра, гъар-урла гІямруличила лукІесичиб ишхІелла гІямруличила лукІес къиянси саби. ИшхІелла гІямрулизибадси тема – ил писатель балугъла виънила хІялумцІла саби, илала устадешла имтихІян саби, сунела сай вегІси гъуни лебнилис бикъри саби» – белкІун Расул ХІямзатовли. ГІяхІмадхан Абу-Бакарли илди имтихІян ахъси къиматличил дурцули сай.

ГІе, набра бурес дигулра, ардякъун гІяхІцад дусми, нушачивад жявли арякъун хабарла писатель, пергер ГІяхІмадхан, дарскадиуб гІямру, дарсдиубра нушара. ГІуррара гІяхІцад жузи делкІес вири илини, ил нушала игъбарагри саби. Гъанна лерилра ил агниличила шишимайзирра. Амма илала, мицІирти белкІани, илала пергер сипат ил валутазиб даимлис дебакабиубли кавлан. ХъумхІертехІе нушани нушала рухІла давла – ГІяхІмадхан Абу-Бакар, илала бекІаагартти кинофильмаби ва жузи.







## Пагъмула гиниз

Даргала лукъантасцунра ахъилебил-ра дагъистанлантасра ГъяхъИмадхан Абу-Бакарла у дурхъаси саби. Нуни иш белкъИ белкъЕс гъалаб иличила гъялимтани, Дагъиста ва урусла писательтани, киномотографиялизиб бузутани ва гъядатла адамтани дурибти, гъар-урла белкълани садяхъили, илдачил тянишриубра. Сецад къадри-ла адам уилил ил нушала дубуртазив акълубси гъядатла адам. ГъяхъИмадхан Абу-Бакарла даргала, Дагъиста ва Россияла литературализи каби хъибси къадри бурес хъейэсли халаси саби. Дагъиста литературализив илиниван проза гъарилра шайчибад балкъа-ахъурси, дубурлантала гъямру гъаб-задешла гъунарван чедетаахъили сипатдарибси цархъил ГъяхъИмадхайчи айбси писатель-уста иличил цугуцеси агара рикъласра хатълхъериркус или гъанбиркули саби. Чумра гъялимли, литературоведунани илала къадри-личила белкълун. Чум дус ардукъялра

илала произведениеби духънахъедидур ва дубкълхъедубкълар, сенкълун илини гъарил белкъллизир, кинофильмаба-зир, сенкълун гъарил произведение-ла хъулчилилизир сари дубурлантала гъямру, илала геройти ишхъелла ба-гъадурти геройти саби. Гъайгъайра, даргала мурхъси ва давлачебси фоль-клорра гъарилра шайчиб, лацлизиб къаркъаван уржахъили сунела мер-личиб пайдалабарес балнилира, ила-ла произведениеби пасихъитили, учълес иштяхъИ акълестили детарули сари.

Хъунул адамла образ чебиахъухъеллира, гъямрулизиб ила-ла къадри-къимат сецад халасил ду-бурлан хъунул адамла образ сипа-трирули саркъахъили лугули сай. ГъяхъИмадхан Абу-Бакарла проза гъа-ланачибал машгъурси бетаур ва дунъ-яла ва урусла литературабала хазна-лизи каберхур. Гъайгъайра дунъяла литература руркъънилира илала про-заличи гъяхъИцад асарра бариб.





# Шяхмадхан Абу-Бакар Ганиркахъули

Бархъси гъуйчив вашахъес  
Балкитани хелтухели,  
Бархъдешла къел дикахъес  
Диргалабиклухели.

Гяшулли шурикъяйда  
Бугал къаламличил хлу,  
Ганзиклади кавдули  
Пагъмула бягул гъуни.

Чирагъ бяшалри, бацла  
Уркилаб алкахъи ца,  
Луклади дугелира  
Илизбри хела цакъ.

Гур алкуси наслулис  
Хлуни батурси хазна,  
Сунес къимат кабатес  
Чум наслули бирара?

Дайхъалари, рирхула,  
Гямру хлуни дерклибти,  
Диуру цадехI гямру  
Делчлес хлуни делкунти?

Ахъдеш агарли буэс  
Хлебируси чIакачил  
Цугурцури, марлира,  
Хлу шагIир Фазулира.

*Аминат Гябдулманапова.*





# Патиматла къайгъни

Тухтурла ванаси хІерлира девлира балли, изуси адамличи гІяхІси асар бируси саби. чум-чумра больницабазиб калунтани чула пикруми делкІун гъар журала тухтуртачила, дахъалра-сера гІяхІти адамтачила, амма илди ургаб чула санигІятличи чедихІяртІли вяшбикІутира къаршибиркули саби. Наб ишаб бурес дигулра, сунечила гІяхІтицун пикрумира халатани дурули, сунечила журналистунанира гапла макъалаби делкІес бажардибикиб. Ил сари жагъси ва сарерхурси медицинала сестра ГІямарова Патимат.

Больницализи чи ухІнаухъалра, ил бегІ гъалав регистратурализи дугъаилзули вирар. Карточкаби кайсули адамтала мурадлуми бекІдирули, больницализи цархІилти бакІайчи бегІ гъалар рашуси регистратор сари ил. Жагъси рурсилис илгъуна хІянчи барес, мурталра зягІиптачил гъунириэс гъамадли хІебиалра, Патиматли сунела ванаси хІер ва дяхІ хІедамкъахъурли, адамтас къуллукъбирули, илра чебетаахъили рузули сари, Избербашла поликлиникала регистратурализир.

Патимат ГІямарова Ахъушала шилизир акІубси сари. Илини Каспийск шагъарлизиб медучилище таманбариб. РиштІахІейчирад

тухтур ретаэс къаслизирсири ил. Патимат сакІубси, разиси, сегъуна дигара мисал арзес гъалакси ва зягІиптачи уркІеціичерси рурси сари. Тухтурла санигІятлис багалабиэси саби. бусагІят илини белчІуди даимбарибси ДГУ-ла психологуни хІядурбируси факультетра. Патиматличила гапбикІули саби иличил барх бузутира. Регистратурала халалгъуна Инсаният Къамбулатованира Патиматла бузери чихъли чебаиб ва нушала хІукуматлира илис хІурматла грамота бедиб. Нушала «Лачин» журналла агълулира илдигъунтачи пикри бяхІчиуси саби. Патимат гъанна нушала гІяхІял сари. Держъаб хІела гІямру, Патимат, дикІулра нушара, гъардизаб хІела адамтас гІяхІдеш бирути къасани ва хъулани!





## ТалихІли даргаба

Багъара ура ахъси  
Дагъиста гІяхІгъабзала,  
ХІяжирабаданна у  
Бихулири пахрула.

Адамдешра лебдешра  
Халкъ гъанни харждиранти,  
МяхІяммад ва Мадина,  
Берхъаб хІу айкъур бегІти.

Сагали буциб хъали  
Бетааб баракатла,  
ХІела Зумрудра хІура  
Даргаба талихІлира.

ХІуша хІердирул анкъи  
БицІаб мургъи-арцлира,  
Тіама буаб лебдешла  
ДукелцІили дурхІнала.

Пишбирхъяб гъарил бархІи  
ХІушаб талихІ булгули,  
ТІутІудараб дардани  
Дигайли ва карцІайли.





# Игитла у сархибси

(хала букІун Юнусла ГІялис деза)

Игитла у сархили  
Дагъистан ахъбарибси,  
Хабар халал, у дурхъал  
Ва Юнусхъала ГІяли.

Даргазивра дуравра  
Пахрула ветаурси,  
Ахъанайти ахъили  
СирхІяла хамбарибси.

Вава-къарла мез далан  
Азир мазала букІун,  
Диркъанир къар дерхъахъес  
Хъяйхъили заб кадикан.

Дурзам гІяйкабиахъес  
Дубурти диркъдирахъан,  
ЯнихІелира къар-шин  
Улгули дахъдикІахъан.

Вава-къарла майдунти  
Къалтин къяйда тІинтІдиран,  
ШятІихъ бяхъили вавни  
Варъали либхІдикІахъан.

ШятІахъила умхлиур  
Яни чатІни дучІахъан,  
ГІяндан варгъила дуклар  
Мукъри халадиахъан.

Мукърицада дурхІнира  
Абикъурри хабарла,  
ХІела ХІяжи-ПатІимат  
Рулган хІед гъар мурталра.

ГІяли, хІу хъумхІертури  
Азир дус дикаллира,  
ХІугъунти гъубзнани саб  
Ахъбарибси Кавказра.





## Гурдара кьанкьра

Хайдакьла районна Жавгъатла ши анжанала анхъличи мешуси саби: ахъти галгубира, илди-ургар жагати юртанира, гьарзати кьар-шинра ва сахаватти адам-тала уркІбира...

Ил шилизирадси сари Даргала поэтеса ХІябибова Хадижат, сари дурхІначи

дебали дигичерси ва илдас произведениеби лукІуси.

Фольклорла произведениебази ишхІела гІямрула мягІна бухІнабуцахъили, лукІа цацадехІ произведениееби. Илдазибад ца саби иш «Гурдара кьанкьра» бикІуси назму.

Лерри гурдара кьанкьра  
БиштІаси хабарлизир.  
Гьалмагъдикили кІелра  
ВацІа-дублар анхълизир.

ХІябал дурхІя гурдала  
Дашес бурсидирулри,  
ХІябал дурхІяли кьанкьла  
Дуклуми ахъдурцулри.

Илдала гьунартачи  
Нешани разилири,  
Дашули гІяярличи  
ДурхІни гушхІедирулри.

Кьанкьлис яргабаили  
ГІяяр арбякьун гьарахъ,  
ГІямултачил гурдали  
Ибгиб ца кьанкьла кьуллукъ.

Кьанкь чарбулхъуси гьуйчи  
Гьала бякьун бисули,  
– Нушала гІяхІсигъуна  
ДурхІя бекІиб бикІули.

Кьанкьла уркІи гъяжбиуб,  
ДецІла нургъби чяхІдухъун.  
– Дилав, хІелав, ва гурда?  
Кьан-кьанниван хьарбаиб.

Дила хІела дирутив  
Нушала дархти дурхІни?  
Хъяб бухъянтазибад ца  
Саби пьакьир бекІили.

ХІяблабарира ишаб,  
Дарили балга-дугІя,  
Щелда чеди катІунра,  
Дашес балгначи гьаман.

Кьанкьлайчиб гурдала децІ  
«Халалри». ХІеберкун кьацІ,

БикІули нургъбани кІантІ,  
Бариб ца дурхІялис «яс».

Чумал бархІи ардякьун,  
Кьанкь гІурра гІяяр бякьун.  
Гурдали дурхІя бергун,  
Бисули дурабухъун:

«Ца гьатІи дурхІя бекІиб,  
Гьуя, бегІла жагаси!..  
ХІярибихъес чебикиб  
Сунна бузила мякьла».

Кьанкьла бирхаудилис  
Гурда яхІагарбиуб.  
Кьанкь дуракабухъунмад  
ХІябъибилра чамкьбатур.

«ХІябалра хъяб духъяна  
Сен дебкІибал бурахъес,  
АркъехІе Аллагъличи...  
АбацІи иш кьакъличи».

Абатурли кьакъличи  
Арцур кьанкь Аллагъличи.  
Урухбиубси гурда  
Лявхъбухъун макруличил:

– Бузи, – кьанкь, дила хІези  
Дурести лер тІашбизи!  
– Хъуммартид илди дурес  
ХІуни дергун дурхІнази!

Гъайахъес мугълат хІегиб,  
Кьакъличибад лайбакІиб,  
«Сен кьанкьлисван дуклуми,  
Аллагъ, хІегири наб?» – иб.

Ламартла ахир бирар  
Гурдалайчи мешули:  
ГІямулти тамандирар,  
Бархъдеш чедибикили.





# Разидеш барх буртлура

Уркарахъибси «Солнышка» бикIуси дурхIнала анхъла биштIатани уркIи-уркIиларад сари акIубси бархIиличил мубаракрирули сари Дагъиста халкъла поэт Аминат ГIябдулманапова.

Илис чIумаси арадеш, бузерилизир сархибдешуни дулгулра. Нушала ца разидеш иличил барх бутIесра дигулра. ИшхIелла тIалабуначи балбикибси дебали халаси дурхIнала анхълизи дашес нушаб имканбакIиб. Нушаб илгъуна гIяхIдеш барибти «Дахадаевла район» МО-ла бекI Р. ГIямаровлис ва ДР-ла Халкъла Собраниела депутат, ДГУ-ла ректор М. Рабадановлис баркалла дикIулра.

Аминат ГIябдулманаповас дила шайзибадлира иш назму пешкешбарес дигулра:



## ХIед ну икрамрикIулра

ХIяйранбиэсли хIечи  
Лебил даргала гIялам,  
ГъатIира бугабикIаб,  
Аминат, хIела къалам.

Дахъал дусмала духем  
Аллагъли пешкешбараб,  
ГIямру шадли деркIахъес  
Сунни икъалабараб.

Азирти бузри-дусми  
Аркъян тIашбиз агарли,

Амма дагърила лами  
Кавлан жузи лералли.

Булгулра хIед арадеш  
Шандайчибра чIумаси,  
УркIила разидешра  
Шадли рашес хIянчира.

Рашен гIурра гъаларяхI  
Ахъанайти ихъули,  
Рааби хIу мурадли,  
ГIеррурцули Аллагъли.





# ГІяра ва кІел мукъара

Гъанбикиб кІел мукъарлис  
Халадаилра или,  
Нешличирад дебшили  
Детаиб вацІализи.  
ВацІа зумал мерличиб  
Ца гурда къаршибикиб,  
«Даширая итаГІиб  
Синкацад туп чебаэс».  
ГІярачи дирхаурли  
КІелра ила гъайдиуб,  
ХІердикІалли итахІиб  
ХъанцІа бецІ багъарбиуб.  
ГІярачил вяГІда бигъи  
ХІядурли дергес мукъри.  
ХІерлири сабур барес  
Ахъри каберхурлири.  
Илдала гъархІебизур,  
ГІяркъя вагъариуб,  
БецІ ва ГІяра гъалакли  
ГІярхъила дебъадиуб.  
Мукъри хъярхъли дебшили  
Нешличир дагъардиуб,  
ДурхІни, гІякълу аргъая,  
Вария, нешличирад гъарахъли мадашуда.



## Маркуж милякъла хъали

Маркуж милякъла хъали  
Саби къакъра канира,  
Ил хъулиб печь агара  
Я улкъайти агара.

Амма ил чІумаси саб,  
Гъар шайчибад кІапІси саб.  
Имиайс ил гІяхІбизур,  
ГІентІ абацІес хъулбиуб.

Уди кабацІибхІели  
Хъисхъас тамашабизур,  
БухІна абацІес ила  
Шинна милякъ хъулбиуб.

Маркуж халбарес ибси  
Пикри чумлара акІуб,

БецІлис, кигъас ва ГІярас,  
Гурда балли хъулбиуб.

Илгъуна хъалиличи  
Гъарилла иштяхІдухъун,  
Илизиб паргъатдеш леб.  
БухІнаб ванадешра леб.

Чина дигара бихес  
Милякъла гъунарра леб,  
ЦабехІтас юртгъуна саб,  
Идилтас биштІабилзан.

ХІябэстас хІязтабиркъес  
ХІязла ваяхІгъуна саб,  
Ил се саби викІадли?  
Милякъла хъали саби.





# Хала нешла мез

Хала неш лебтазилра  
ГъайрикIар сунна мезли,  
Илала мез иргъути  
Сари чи лехIахъалра.

Урхъулизи буланра  
ГъайрикIар дарган мезли,  
Рулган Аллагълизира  
ШадхIели, разихIели.

Маркнара дугIбанира  
Иргъу мез БерхIилира,  
Дугели ва хIерили  
ГъайрикIар сунна мезли.

Хала нешла дурхъал мез  
Иргъу цIуэрилира,  
Кариалли гъаргала  
Лявриру нуранара.

Илала мез дяркъурли  
Сари урунжунара,  
ЖибхIнани ва житнани  
Дала се рикIаллира.

Хала нешли далути  
ЦадехI мез диаллира,  
Илала мез хIергъуси  
Дунъяличив агара.

СенIун хала нешла мез  
АкIубти сар балгназир,  
Рулган ил гъар замана  
Дунъяличив гъар инсан  
ТалихIчевси виахъес.





# Вихърантачир гІяхІладли

Октябрьла 27 личир Дагъиста халкъла поэт Аминат ГІябдул-манапова Вихърила урга даражала школализи гІяхІладли рякъун. Бархъаначи буралли, ил школала педколлективли чучи жирариб. Балбуц дураберкІес хІядурдеш барибсири дарган мезла ва литература ла учительница Зарипат МяхІяммадовани.

Чус дигуси поэт ляркъни балули школала педколлектив ва ученикуни иличи хІерлири. Мурталра чучи рашуси ил илдала хІурматла гІяхІял риъни багъеслири, сенахІенну илдани ил чула гъамсиван къабулрариб.

Поэтличил гъунибаэс цалабикибти дурхІнала ва учительтала гъавлав гъайухъун филолог ГІяппаев ХІясайни. Илини А.ГІябдулманапавачила ванати дугъби дуриб: «Даргазиб халласи хІурмат лебси ва чинаб сегъуна балбуц дурабуркІалра ила адатачил, школьнікуначил гъунириэс рашуси халкъличи дигили риціибси лужІан сари нушала Аминат. Илала шанти,хъярбуканти мегъла устни саби. Илдани секъяйда мегълис дебш дедили, ваяхІ дирулил, илдазир някъиш альулил, илкъяйдали Аминат-



лира сунела назмурти дугъбазирадемхурли пагъмуртачил дебш лугули сари.

ДурхІнас хасбарибси «Лачин» журналра илала бажардичебдешличил ва бамсриагарси бузериличил хІядурбируси ва биштІати лачинтачи биахъуси саби...». ГІур школала директор Чупанов Чупан Зубайруевичлизи гъай бедиб. Илинира поэт





ишдуслизир 70 дус ригъниличил мубаракрариб ва гІямрулизир гьарбизуни ва творчестволизир чедибдешуни дигниличила буриб.

Аминат ГІябдулманановала назмурти делчІун 9-ибил «Б» класла бучІанти ЯхІьяев Расимли, ЛигІматуллаева Райсатли, Рабазанова Рукъиятли, БяхІяммадова Анисатли, 11 ибил классла бучІанти ХІясанова Лаурани ГІусбанова Анисатли ва цархІилтани.

Зарипат МяхІяммадовани Аминатличила бурули сари: «Аминат ГІябдулмананова сари акІубси Хъярбукла шилизир математикала, физикала дурсри кадирхъули, сунела бузерила цаибти гунзри кацІибти сари. ИлхІели илини школализиб акІахъубсири художественная самодетельностьла коллектив. Иличил ца гъачам райцентрли сабси Уркарахъи концертличил рякъи сари. ХІербикІути тамашабахъубли ца уршили акробатикала уюнти дархдяхъили жагати делхъ дарили сари. Хъярбукла шилизивадси ил урши чезс хъулбухъунти ахъили саби. Амма илгъуна урши варгес биубли ахІен сценаличи абацІили хъалли.

Илаб пагъмуртала конкурс дурабуркІули кали саби. ил урши хІушала ахІен или конкурсла бекІ чІумали кайзурли сай. ЧехІеахъадалли ил номерлис къимат хІелугІехІе викІули сай. Чинаб бирутив хъярбукиб акробатуни? ВикІусири ил.

Чисалра итхІели гъаналра бикибси ахІенри ил «урши» Аминат ригъниличила».

Учительница МяхІяммадова Бариятли Аминатлис ишгъуна назму багъишлабариб:

ГІямруличила мурхъти  
Пикруми дурес балан,  
ДецІ барх бутІес риулри  
Гьарилличи хІу нешван.

Къиян дикибил валан  
Ил малхІямли ляввиран,  
Мекъ-сягІбатла куй бикан  
Арали ратла, дарган.

Хъунул адам черяхІли  
Назмуртазир хІерриран.  
Мурул адам бахъ ахъли  
Чейахъес къайгъибиран.

Нешла дурхъадешлизир  
ПасихІдеш някъишдиран,  
Лебил Дагъиста халкълис  
Рузили сари руан.

ХІела пагъмулис пахру  
Бирути гІялам калаб,  
Разидеш-гІяхІдешуна  
ХІела уркІи шадбираб.

Лебилра хІерлири Аминат ГІябдулманановала гъайличи. Ил баркаллала дугъбачил дугъаризур ца-лабикибтачи.

– ДурхІни, хІушаб ВатІан дигахъес гІягІниси саби бегІ гъалабси яргализиб. Нунира бегІ гъалаб ВатІайчилари назму белкІунси. Дигахъеная спортра. Илизив виркънилира дагъри ахъдуцахъес ва чарх дебшлабахъес кумекбиру. МяхІячкъалализир ДГПУ-ла физико-математический факультетлизир ручІухІели акробатикала кружоклизи рашусири ва Зарипатли буриси хабарлизирван акробатикала уюнти пайдаладарили рулхъра рулхъусири.

ИшбархІилис дила 42 жуз дурадухъи сари. Лер даргала мезла ду-





рарад урус мезла, кIарахъала, лез-  
гигала, ногъайла ва цархIилти  
мезначил дурадухъунти жузира.  
Илкъайдали хIурматбирес гIягIниси  
саби цархIилти миллатунала мезана-  
лара.

Нуни белкIи дарган игит урши  
МяхIяммад НурбяхIяндовличила  
«Къаркъала бутIагъуна» бикIуси  
назму леб. (Аминатли дурхIнас  
белчIунси ил назму нушани гъалаб-  
ван «Заманализира» кабяхъибсири).  
Къбиянти замунтазир хIердиэс чебур-  
къубли саби нушачи. ХIера жагъил  
уршби кабуршули хъалли душман  
вагес вирули ахIен. БекIбяхъунани  
сари чучиб сегъуналра гIяйиб агар-  
ти гIяхIгъубзнала жан къябиути.  
ХIера, М.НурбяхIяндовла суратунира  
«ДузехIе, узи» ибти белкIанира нуша-  
ла улкала ва республикалацунра ахIи,  
США-ла ва цархIилти улкнала по-  
лицияла хIянчизартани дархли чула  
машинтачи даршили сари. Иличиб-  
ли аргъесли саби дарган игит уршила  
сегъуна хIурмат бирулил ишбархIи

лебилра дунъяличиб.

АхIерти дурхIни, хIушала бегIти,  
учительти дурхъати саби хIушаб. Ил-  
дала хIурмат биреная ва илдани ибси  
биреная. ИлхIели хIушала гъарбизуни  
дирар – буриб А.ГIябдулманановани  
ахирличиб.

Аминатлизи нуни тиладибара  
Уркухъла шилизиб концерт чебаахъ-  
ниличила тIинтIли бурахъес. Илини  
ишкъяйда буриб:

– ИтхIели районна шимала художе-  
ственный коллективти-ургаб конкурс  
багъахъурсири далай-делхъла. Нуни  
акIахъубси Хъярбукла урга даражала  
школализив акробатикала тяхIурти  
пайдаладарили дарибти делхълис  
цаибил мер бикибсири. Жюрила  
членти кабизуртири делхъчи урши  
чехIеахъили цаибил мер хIелугехIе  
или. Хъярбукла шилизив илгъуна  
делхъла уста агни балуси саби нуша-  
ни. ИлхIели нуни делхъ дирухIели  
пайдаладарибти супел, муцIур ва пал-  
тар чедаахъибтири жюрила руково-  
дительлизи.





# Аргъ-бархли дикан

«Лачин» бучланти тянишбарес дигулра тамашала хьунул адамличил. Нуша мурталра лехлехъули дирехле Москвализирад нушази аргъличила гъалахили балахъухлели. Ил дебали глехлеси анцлбукъ саби, хаслира архляли дурабулхъутас, арцес хлядурдиубти самолетунас. Нушачибра леб гидромет станция биклуси Хайдакьла районна Мажалислизиб. Илар рузули сари пергерла хьунул адам Хляжиева Сайгибат. Центрлизирти аппаратуни хлясибли гъалахили балуси саби, нуша хлердирути районтазир, шимазир, дубурла мермусаличир сегъуна аргъ бирусил. Гъайгъайра дягл бухъес балкъаурси замана, заб дарес, дирихъми дашес, дяхли чинаб бирусил, сегъунти мер-мусаличир адамтас аргъ-бархлили гъаладизахъурти къияндешуни лертил илини балахъа нушала лерилра районтази ва шимази.

Сайгибат сарерхурси хлянчизар сари. Мажалислизир. Общественная палаталара член сари.

Илала адамтас глехлешуни дирути къайгъни дахъал сари. Мажалисла районнизирра гъар бирусиллизир жигарла бутлакьянчи сари, дурхлнала ва дурхлнала баркъибтала дигуси халанешра сари. Сайгибат чебаълизирра жагаси, куц-бекллизира адам глехликъиэсли ралкъаурси ва гъарил



секляйзир черетаибси дубурлан сари. Илдигъунтани саби нушала къушум уржахъуси ва пахрулибиркъахъуси. Рираллири илини ца гъачамалра аргъ-бархли хледамкъахъурли дашахъи нуша лебтасалра. Ил нушаб глехлти бурхлини дашахъес даим рулгусира сари.



МяхІяммадмухтар МуртузагІялиев

# СИХІРУЛА ЁЛКА

(Хабар)

Къанни кайхъунси виалра, Рустам, жявли чеваргъиб. Хъали бяргІилри, ванаси бурушлавад айзес дигесли ахІенри. Дурабад урга-ургади шятІбикІуси дягІла тІама иргъулри. Яни сабри. Яни ибхІелира гІергъила жумягІлизиб дебали бугІярбиубсири. Мякълабси бурушлизивси виштІал узи Сухрабла андаличи някъ чебуциб, – буцІарлири. ВиштІал узи зягІипикилри, къагъли гъайикІулри. ХІяйвантачи хІерэсцун хІебиалли, неш узила мякъларад тядирирули ахІенри. Дармунти дедлугулри, суркхІярширулри. Тухтур тІалабарриб. Илала дармунтанира халал кумек хІебарриб.

«БугІярхІегахъес къайгъибарая, грип сарину», – или арякъун. Дугила замана, Сухраб къайгъдешлизивад чеваргъиб.

Сунела диштІати ва дуцІарти някъбачил Рустамли хъяб чІумабарриб ва дархІбти хІулбачил Рустамличи хІерикІули иб: «Узи, гІур гъачамалра нушачи дудеш хІякъяну?»

Рустамла къакъарлизи биса дарцдикиб. Халаси яхІбарили илди дурахІедушиб.

– ХІякъян, узи, хІякъян. ГІур нушала дудеш агара.

– Сагал дусла байрамлис ёлка чили лебху?

– Нуни лебхис.

– Чинад?

– ВацІализибад.

– Агъ, дила гІяхІси узи. ХІура нешра наб дахъ дигахъурагу. – Сунела михъирличи халал узила някъра гъяжбарили Сухраб къагъдешлизив гІурра ускау. Рустамла хІулбазирад

дудеш гъаникили, биса дурадикиб. Неш ракІибхІели, илди дигІяндариб... Айзурли азбарла дуравхъун.

Лерилра мер-муса дяхІили кІапІдарилри.

«Ёлка! Ёлка! Чинаб бургу-си ил нуни!» школализиб байрам барибхІели, илабад бикахъес ала-вухъун. Ца биштІал къяли сабри бикисси. Илра сунела юлдашлис бедиб. «Вирусу нуни вацІализибад дудешли чебаахъибси шурла лесличибад ёлка кабухес, дяхІира барили биалли?»

«Се-биалра баришагу», – или пикриухъун, Рустамли нешлис азбар дяхІилизибад умубарес кумекбарриб, печь абикуес урцул хъули ардухиб. Уршила кумекличи неш разиригъни чебаэслири.

ГІур дуравхъи дяргІибти шинничил дяхІ-някъ дирциб. Сегъуна-дигара бугІярдешлизив дурар дяргІибти шинничил дяхІ ицахъес дудешли ил бурсиварибсири. Ца бара ванабикІуси печьла мякъла гугиили къацІлира укун, Рустам Сухраб чеваргъайчи хъули-вад дуравхъес къалабаикиб. БугІярси дяхІиличилси янила аргълизив сай вацІализи ёлкаличи укъяхъес неш разихІериркни Рустамли балулри.

Къунби дурес бурсихІейубсилис неш риргІяриргесра дигули ахІенри.

– Неш, ну шадив дураулхъулра, къанни чарухъаслира пикримарикІуд, хала дудешхъалачи гъаввакІесра асубирар.

Нешли селра-декІар хІеиб. ЦІулхІала бутІара нусира касили, Рустам хъуливад дуравхъун. Ахъти хъаранала дегІти чакма чегъур. Барда, гъая гІелайхъан сумкализи





кадихъиб. Ца патиран кабирхъуси къантІа тупангра касиб. Цалра юлдаш Рустамличил ёлкаличи букъес къабулхІебикиб. Я адамла, я жаниварла къел агарси дяхІила авлахъкад вацІализибяхІ гъайбариб.

\* \* \*

Рустамла дудеш гІергъити вецІал дусла бухІнаб арцличи гъаргъдешла бегІтани талапбарибси вацІара, хІязлис гІяярбашули арцла бегІтани къирдирути жанивартира далтахъули узулри. Илкъяйда агардарилри хивла, пурпила зурба галгуби, синкби, гъинтби, хІункърадли дирути дугІла цурми дебали камдиублири, рахмагли къаршидиркули лералри буцІи.

ВацІалис къарауйчивси дудешличи бахъал гъимикарти лебри. «ХІедра бирар яшав нушабра, диргаламалхъад», – дугъабизурти чумра адам илини гъабяхъиб, илди танбихІлабарахъес вализур.

– Се хІянчи саби ил хІела? Дявтазивригу хІу гъар бархІи. ХІу вашни хІебаили, уршира хІечил варх арикулригу. Кахси анцІбукъ бетаайчи бати хІуни ил хІянчи, тиладибирулра... Ца хІуницун вируду вацІара вацІала жани-

вартира мяхІкамдарес?

Дудеш нешла гъайличи лехІирхъи, пиширхъи, гІергъила бархІира вацІализи араши, дебали къанни чарулхъи.

«Агъ, дудеш, дудеш! Ну къалли бяхъибси цурала ганжубазивад хІуни верцахъира»...

... ХІябал баз гъалаб дудешра уршира хъули чарбиубли лябкъухІели, вацІализибад дурахІебухъи лебай, хурала гъямла ва тупангла къяйкла аргъиб. Урши шурла мякълав ватурли, гъуникад лаг гъайиуб. 20-30 мет-





рла гъарахъикес бажардихейкили  
 левай, удибси къярдличирад дебши-  
 ли 5-6 цура ардякъун, илдас гелалад  
 бебшибси халал цура гелергъидикибти  
 хурачил бирхулри. Ил бяхъили саб-  
 ни чебаэслири, ца шали хили бясир-  
 ри, биалра хурачи чебулхъулри, илди  
 5 метрличи дянгиулри. Хапли ил лас-  
 биубли Рустам тлашизурси гъуникад,  
 хурира геларад гъямдиклахъули,  
 бебшиб. Урклухъунси Рустам, цура  
 лябкъуси гъунила дайлав, кабахъ-  
 ибси къярда къяйда, шикъхлевхъи  
 тлашкайзурлири. Удиб гъятбулхъ  
 сабри, чедиб глянжила бяхи сабри.  
 Дигляндикеси мер шурла гелалад ле-  
 бри. Сепайда. Бегл гъалад дугати  
 ганжубачилси халал къабан цура  
 чебаибси Рустам шипваргилри.  
 Дудешли «Рустам, шурла гела  
 дигляники! Дигляники!» – вявъиб,  
 гур урши левси мерличи къалабали  
 дуцлухъун. Илини Рустам шурла  
 гела гаквариб. Дудешра цурара  
 гъятбулхъла уди кабикиб. «Ду-  
 деш!» – или чярбахъили, Рустам-  
 ли уди хлеръиб: ца шайчив хили  
 вясунси дудеш чеиб, цархил шай-  
 чиб къашмани пяхъярбиклуси  
 къабан чебаиб...

Михъирира канира цурала  
 ганжили гъяраили убкулри  
 дудеш. «Рустам, набзибад  
 гляхидеш агара, нешла кумек-  
 чи сайри гъанна хлу», – иб ду-  
 дешли ва хлулби къяпдариб...

«Хля! Хля! Хля! Сунени бал-  
 тахъуси цурала ганжили вяхъ-  
 или валан мешебий Сурхай»,  
 – дукаркулри кепкайубси  
 гляркъяна.

«Инсап-хляра, адабдеш-  
 ра детахъилив хлушала,  
 хляжурти! Хлушала  
 гляйибличивлигу! Сур-  
 хай вяхъибси, къа-  
 л а б а л и

ахъуца машиналичи ваахъес, боль-  
 ницализи арукес», – ибти хляйкайубси  
 милиционерли дурибти гъай ва  
 анцлукъуни муэрлизирван гъандир-  
 кур. Больницализив дудеш таманкай-  
 уб...

Уркилис дебали глядаблири.  
 «Къя!» – ибси къянала тламали Ру-  
 стам гъанбикуназивад чеваргъахъ-  
 иб. Дягл тамай хлярхлбиублири. Ил  
 гляхлцад гъунира ахъили, вацлала  
 мякъла саилри. Дудешли сунези ёлка  
 чебаахъибси шурмала уди вацлала  
 ухлнавад вашули, хатлахлейкили ду-  
 райкиб.





ВацІа аберхурси мерличибад шур-мала уди ваэс 20-30 метрла гьуни ахъес хІяжатсири, сабира дебали катругси. Сумкалабад бардара гъаяра касили, ил лагвяхІ ватихъиб. Чумал метр ахъибхІели, Рустам каркулри ва гІелавяхІ арашулри. СягІятцадхІи ил лаг ахъес хІейрули калун, вецІал метрла чеди укъес хІейуб. Вамсур. Чакма, лерилра палтар дяхІили дицІиб. Ил кайиб. Се гІяхІдеша? Иш лаг ахъес хІейалли ёлка лебси лесличи гьуни гІекІили саби.

Узи гъаникиб. «Ёлка агарли чарулхъусирав, се барес гІягІниси?» гъарахъларван гІяшти, куцагарти, занзбарти ёлкаби лерри. Илдачи хІерикІесра дигули ахІенри. Ласяхъили чедибси жагаси ёлкаличи хІеризур. Царугли дакІибти къялубар ил сирислира лебгІеб жагабарилри. «Ваши, урши, касаба иш шурличибад, арбухаба ванал хъули, баршаба, разивиахъа виштІал узи. Къалабаики! Къалабаики!» – бикІусин ёлка гъанатур уршилис. ДяхІили дицІибти чакма умударес чердатурхІели, бекІлизи пикри бакІиб. «Динди!» къяшмачирад чердатурли, цадехІ динди чакмала чеди чегъур. ХІякара, сумкара, тупангра илар датур. Хъябла шарф ласбариб, ва бардаличил къяш кабатес мер бирули, лаг ватихъиб, шурмала уди айб. Шурмала къячІикІлизирад дакІибти сирмугла къялуби дурцули лесличи ацІиб, «сен-дигара, бирар» – или махъла галгализира сунела вайлизира гъая бигъун, дулгъаличил гъалабси дяхІи умубирули, хусикІули, ёлка лебси шурличи гъамиуб.

Ёлкала чІумати мякъи къегІдарили, уди лайбакІиб. Гъая буцили, шурмала уди кацІиб. Ёлкара касили, хъусикІули катругси бяхІла уди вакІиб. ДяргІибти тІулбира ляжубира дяхІили суркдариб. ХІяка чегъур, сумкара, тупангра, ёлкара касили сунела къелкад хъуливяхІ ватихъиб. Цябдиайчи шилизи чарухъес гІягІнисири.

Ши чебиуси мерличи саибхІели, тамай цІяббууб. Вамсур. Майъали ватур. Ёлкара декІибкІулри, амма уркІи разилири. Узизи бедибси гъайлис къянахІейуб. Шила мякълабси гІяшси вацІализир хІявбуцІи дучІескадииб. БегІ гъалаб ахІенри Рустамли илдала тІама бикъуси. Ца тупангра къяйкбарили, хъули къалабаикиб...

Унрубала дурхІни дура баршибси чирагъла шалалиуб хІязта биркъулри. «ХІерагу, сен жагаси ёлка лебхулил Рустамли», бикІули, ил алавуциб, ва Рустамлис гъалаб хъули абацІиб. Сухрабла мякъла карибси неш ёлкаличил абацІибти дурхІнани харчризахъур. Рустамла хІунтІендиубти ляжубира, майъали шинкІабилахъубси бекІра, вамсурси куцра чедаибхІели, лерилра секІал аргъиб ва рисули, Рустам кІапІуциб.

– ХІела нешлис ват, се саби гъари хІуни барибси?

– Черрерхи, неш. Сухраблизи ёлка лебхис или чесибсири. Ил сена?

Ёлка тІашбатес балбизурти дурхІнала тІама-гъамали бурушлавси Сухраб чеваргъахъиб. Ёлка, дурхІни, кІапІибкибти нешра Рустамра хІербариб. Сухраб бурушлавад багълали кацІиб, ёлка-алав къялубачи гачиркули, ласухъун. Разивиубли Рустамличи кІапІикиб. Нешли шкафлизирад шишала жагати игрушкаби дурасиб. Илди чедаибхІели, Сухраб нешличи дуцІухъун, гІяшрилахъубли дуцІарти кІунтІубачил ляжубази байикун.

– Неш, наб хІура, Рустамра, ишди дурхІнира, жагаси ёлкара дахъ дигахъурагу! Ил гІурра нешличи байдарили, дурхІначи арякъун. СакІубли, разили, сагъиубси къяйда вяшикІуси виштІал Сухрабличи хІеррикІули, нешли Рустамла бекІ хІяршбариб ва иб:

«ХІела нешлис ват, Рустам, дила къакъбяхъ! СихІрула ёлкагу хІуни хибси!»







## Пяспясагла дурхІяла далай

Дунъяличиб нугъуна  
Агара гІур пяспясаг.  
Илгъуна пикри буриб  
Халатани набзи даг.

Татаулла чедибад  
Ца тяхІли бетицІула,  
Арцурли аркъухІели,  
Гъунчиб тІентІра бурцулра.

Ахъдешличи тІяхІбухъес  
Абзбикиб набчил ца цІерцІ.  
«ХІуалра се бикІулри?!» -  
ХІебарира нуни кец.

Чебаахъес хІушази  
Шараличиб кайсул кеп.  
Аръа марка бержасли,  
Бирулрагу тамай кеп.

Шарала дяхІимцІайзиб  
БерхІи бирар ухули,  
Илизира бирус ну,  
БяргІясли, кабурхули.

Бацла суратличиб ну  
Бирус делхъли булхъули.  
ЧІигІяла сегуглизиб  
Бирусра кабулхъули.

Шарала чедир нуни  
Бахъ кункли тІунтІри дурцис.  
Илди ашаахъес гІур  
ХІякулличиб мер бурцис.

Къакъ удили кабихъи,  
Каниличиб дам бирхъис.  
Заклизи хІербикІули,  
ПикрибикІес дигахъис.

КачІубани бирхъули,  
ЗурхІябти кадилзахъис.  
Нушала гІядатуни  
Шарализир дузахъис.

Нуван ахъли тІярбикІул  
ГІур пяспясаг агара,  
ТІярбикІесра бирус ну  
Дуги-хІери дигара.

Дила далайла бакъес  
ЦІурцІби булан лехІдилзан.  
Пяспясагунас нуни  
БучІула савли азан.

Пяс - иша, пяс - ита, ну,  
Чебиулрав, булхъули?  
Булхъули башусира  
Мурталра дила хъули.

ТІяхІбухъи, гъавализиб  
ВерхІна убилчебирус.  
Иш пергер шарала хан  
БетхІеурли хІебуус.

Шарализирра гІямру  
Саригу урехила,  
ХІули чебихъес пурсат  
Агарагу я дила.

Хамха шизиб биалра,  
ХІулби чедир далтулра,  
ЧІичІала чебаасли,  
Дубличи тІивхъдалтулра.

Илгъуна саблихъалли,  
Наб шара дигахъулра.  
ХІякуйчи абацІили,  
Ну бамсайчи булхъулра.

Пяс - ита, пяс - иша, ну,  
Чебиулрав, булхъули?  
Булхъулра, сенкІун сабра  
Наб шара дигахъули.

Бурая, нуван ахъли  
БикІарал гІур чи далай?  
Дилаван ахъли тІама  
БикІарал гІур чила зай?!





# КРОССВОРД



**Детхел галгубала, катхел вавнала уми кадатурли  
къунби дицлахъая.**





# Наидала пагъмурти



Избербашла 8-ибил номерла шко-  
лала дурхІни нушала «Лачин» жур-  
налла гьалмагъуни саби.

Ил школала директорла къайгъ-  
начирли дурхІначил ва учительта-  
чил чуйнара гъунибаъниби детерхур  
нушала писательтала. Бахъал леб  
илаб бучІанти - ургаб гІяхІил бучІути  
пагъмучебти дурхІни, далайчиби, ху-  
дожникуну. Нушани гьалларра сура-  
туни кадахъибтири 5-ибил классла  
ученица ГІялибекова Наидала. Илис  
суратрикІес дигахъу. Ригуси учитель-  
ница сари Къасумова Раисат Сиражу-  
диновна.

Иш гъакІлизирра илала суратуни  
ГІурра ункътили детаурли сари.





ЭТО Я В 14 ЛЕТ







**Соколёнок**

ISSN № 0206 - 7935

**Лачин**

1/2017

январь - февраль

Иллюстрированный детский журнал  
Издается один раз в два месяца

Учредитель:  
Министерство печати и информации РД.

Регистрационный номер ПИН № ТУ05-00348 от 01.12.2016 г. выданный управлением Роскомнадзора по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор  
Мурад Ахмедов

Редколлегия:  
А. Абдулмананова (редактор)  
И. Ибрагимов  
А. Исмаилов (зам. гл. редактора)  
Т. Зургалова (ответ. секретарь)  
А. Юсупов  
Х. Курбанов  
Х. Юсупов  
Х. Габибова  
А. Курбанова  
Ш. Магомедов  
М. Муталимов  
М. Багомедов

Худ. редактор З. Даганов  
Тех. редактор Т. Лузина  
Художник номера М. Муталимов  
Оформление обложки М. Ахмедов

Выход в свет 13. 03. 2017 г.  
Тираж 716 экз.  
Заказ № 23

Типография: ООО «Издательство «Феникс пресс».

Адрес типографии: 367018, РД,  
г. Махачкала ул. Петра I, 61

Редакция и издатель: Государственное бюджетное учреждение Республики Дагестан «Редакция республиканских литературных журналов «Соколенок» и «Литературный Дагестан»

Адрес редакции и издателя: 367025,  
РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Даргинский язык

Индекс: на год - 63278,  
на полугодие - 73903.

Цена свободная

